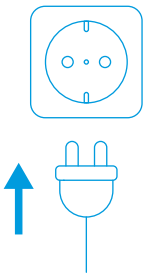


PREPARA EL DISPOSITIVO / PREPARE THE DEVICE / PREPARE O DISPOSITIVO

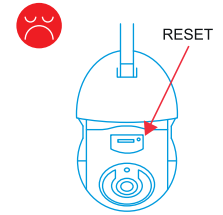


Enchufa el dispositivo a la corriente eléctrica.
Plug the device into the power outlet.
Ligue o dispositivo à tomada elétrica.



¿SUENA? / DOES IT SOUND? / SOA?

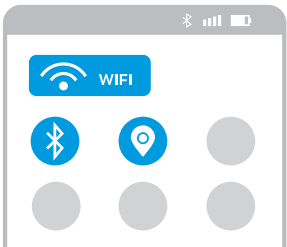
La cámara emitirá un pitido al encenderse y luego dos pitidos cada 15s.
The camera will beep once when powered on and then twice every 15s.
A câmera emitirá um sinal sonoro ao ligar e depois dois bipes a cada 15s.



¿NO SUENA? / DOESN'T IT SOUND? / NÃO SOA?

Si la cámara no emite los pitidos indicados arriba, abre la tapa que hay sobre la lente y mantén pulsado el botón de reset durante 15s. Después, espera a los pitidos.
If the camera does not emit the beeps indicated above, open the cover above the lens and hold the reset button for 15s. Then, wait for the beeps.
Se a câmera não emitir os bipes indicados acima, abra a tampa sobre a lente e mantenha pressionado o botão de reset por 15s. Depois, aguarde os bipes.

VINCULA TU DISPOSITIVO A GARZA SMART
LINK YOUR DEVICE TO GARZA SMART / VINCULE SEU DISPOSITIVO À GARZA SMART.



1. Descarga Garza Smart desde tu tienda de aplicaciones o desde este QR y regístrate.
Download Garza Smart from your app store or scan this QR code and sign up.
Baixe o Garza Smart na sua loja de aplicativos ou escaneie este QR code e registre-se.



2. Desde los ajustes de tu teléfono, activa el Bluetooth y la ubicación y conéctate a la red WiFi 2.4GHz de tu hogar.
From your phone settings, enable Bluetooth and location, and connect to your home's 2.4 GHz Wi-Fi network.
Nas configurações do seu telefone, ative o Bluetooth e a localização e conecte-se à rede Wi-Fi 2,4 GHz da sua casa.



¿SABÍAS QUE? / DID YOU KNOW? / VOCÊ SABIA?

Aunque tengas conexión WiFi 5G en tu hogar, todos los dispositivos domóticos del mercado se vinculan a las redes WiFi 2.4GHz que aún emiten los routers. Además, activar el Bluetooth y la ubicación facilita el reconocimiento automático del dispositivo en la app, acortando el proceso de vinculación tradicional. Si quieres saber más, escanea este QR y revisa nuestro canal de YouTube.



Even if you have a 5G WiFi connection at home, all smart home devices on the market connect to 2.4GHz WiFi, which routers still broadcast. Also, enabling Bluetooth and location makes automatic device recognition in the app easier, shortening the traditional pairing process. If you want to learn more, scan this QR code and check out our YouTube channel.

Mesmo que você tenha conexão WiFi 5G em casa, todos os dispositivos de automação residencial do mercado se conectam ao WiFi 2.4GHz, que os roteadores ainda emitem. Além disso, ativar o Bluetooth e a localização facilita o reconhecimento automático do dispositivo no app, tornando o processo de pareamento tradicional mais rápido. Se quiser saber mais, escaneie este QR e visite nosso canal no YouTube.



3. Entra en tu app Garza Smart y selecciona "Añadir dispositivos", si es tu primer producto, o pulsa  en la esquina superior derecha.
Open your Garza Smart app and select 'Add devices' if this is your first product, or tap  in the top right corner.
Abra o aplicativo Garza Smart e selecione 'Adicionar dispositivos' se este for o seu primeiro produto, ou toque em  no canto superior direito.



4. Si has seguido todos los pasos anteriores, el icono de tu dispositivo aparecerá automáticamente en pantalla. Pulsa sobre él.
If you have followed all the previous steps, your device icon will automatically appear on the screen. Click on it.
Se você seguiu todas as etapas anteriores, o ícone do seu dispositivo aparecerá automaticamente na tela. Clique nele.

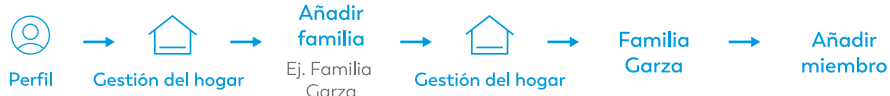


5. Elige la red 2.4GHz a la que está conectado tu móvil o introdúcela manualmente junto con su contraseña (encuéntrala en la parte trasera de tu router) y pulsa "Siguiente".
Choose the 2.4GHz network your mobile device is connected to, or enter it manually along with its password (you can find it on the back of your router), then tap "Next".
Escolha a rede 2.4GHz à qual o seu telemóvel está ligado ou introduza-a manualmente juntamente com a respetiva palavra-passe (pode encontrá-la na parte traseira do seu router) e toque em "Seguinte".

6. Una vez procesada la vinculación, pulsa "Terminar".
"Once the pairing is complete, tap 'Finish'.
"Uma vez concluído o emparelhamento, toque em 'Concluir'."

¿QUIERES COMPARTIR TU DISPOSITIVO?
DO YOU WANT TO SHARE YOUR DEVICE? / VOCÊ QUER COMPARTILHAR SEU DISPOSITIVO?

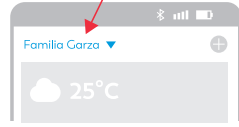
¿Vas a compartir el uso del dispositivo? Crea una "Familia" en la app y añade hasta 20 miembros.
Are you going to share the use of the device? Create a "Family" in the app and add up to 20 members.
Vai compartilhar o uso do dispositivo? Crie uma "Familia" no app e adicione até 20 membros.



Perfil → Gestión del hogar → Añadir familia → Gestión del hogar → Familia Garza → Añadir miembro

Ej. Familia Garza

Si has decidido crear una familia después de vincular un dispositivo, recuerda eliminar el dispositivo de tu app antes de volver a vincularlo dentro de tu nuevo "Hogar".
If you decide to create a family after pairing a device, remember to remove the device from your app before re-pairing it within your new "Home".
Se você decidir criar uma família após vincular um dispositivo, lembre-se de remover o dispositivo do app antes de vinculá-lo novamente dentro do seu novo "Lar."



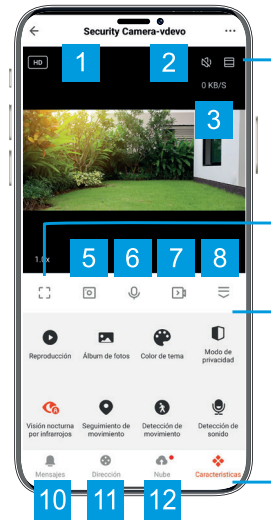
CONSEJO / TIP / DICA

Crea una familia para cada hogar que domotices o por cada red WiFi a la que vayas a conectar tus dispositivos domóticos.
Create a family for each home you automate or for each WiFi network you plan to connect your smart devices to.
Crie uma família para cada casa que você automatizar ou para cada rede WiFi à qual pretende conectar seus dispositivos inteligentes.

¿NO SE VINCULA? / ISN'T IT LINKING? / NÃO SE VINCULA?

Acércalo al router, revisa los pasos 2 y 5 del proceso de vinculación, asegúrate de que el dispositivo está preparado para ser vinculado o resétealo.
Si esto no funciona, revisa el apartado "¿Necesitas ayuda?".
Move it closer to the router, review steps 2 and 5 of the pairing process, make sure the device is ready to be paired, or reset it. If this doesn't work, check the "Need help?" section.
Aproxime-o do roteador, revise as etapas 2 e 5 do processo de vinculação, certifique-se de que o dispositivo está pronto para ser vinculado ou redefina-o.
Se isso não funcionar, consulte a seção "Precisa de ajuda?".

GUÍA DE USO DE LA APP / GUIDE TO USE APP / GUIA PARA USAR O APP



1. Calidad de imagen
Image quality
Qualidade da imagem

2. Activar /desactivar audio
Turn audio on/off
Ligar/desligar o áudio

3. Velocidad de conexión
Connection speed
Velocidade de conexão

4. Pantalla completa
Full screen
Tela cheia

5. Hacer foto
Take photo
Tirar fotos

6. Micrófono
Microphone
Microfone

7. Grabar vídeo
Record a video
Gravar um vídeo

8. Más funciones
More features
Mais funções

9. Menú más funciones
More features menu
Menu mais funções

10. Notificaciones
Notifications
Notificações

11. Movimiento de cámara
Camera movement
Movimento da câmara

12. Garza Cloud
Garza Cloud
Garza Cloud

¿QUIERES CONTROLARLO POR VOZ?
DO YOU WANT TO CONTROL IT BY VOICE? / QUER CONTROLÁ-LO POR VOZ?

Este dispositivo es compatible con Alexa y Google Home. Para activar esta función, debes adquirir el servicio de valor añadido Garza Stream en garza.es.
This device is compatible with Alexa and Google Home. To enable this feature, you must purchase the Garza Stream value-added service at garza.es.
Este dispositivo é compatível com Alexa e Google Home. Para ativar esta funcionalidade, é necessário adquirir o serviço de valor agregado Garza Stream em garza.es.

RESTABECER DE FÁBRICA / FACTORY RESET / RESTAURAÇÃO DE FÁBRICA

Elimina el dispositivo de tu app Garza Smart si había sido vinculado previamente. Abre la tapa de la cámara y mantén pulsado el botón reset durante 15 segundos. Levanta el dedo del botón y espera unos segundos hasta que el dispositivo emita un sonido. Posteriormente emitirá dos pitidos cada 15 segundos. La cámara estará lista para ser vinculada con tu app Garza Smart.
Remove the device from your Garza Smart app if it was previously paired. Open the camera cover and press and hold the reset button for 15 seconds. Release the button and wait a few seconds until the device emits a sound. It will then emit two beeps every 15 seconds. The camera will be ready to be paired with your Garza Smart app.
Remova o dispositivo do seu app Garza Smart caso ele já tenha sido vinculado anteriormente. Abra a tampa da câmara e mantenha pressionado o botão de reset por 15 segundos. Solte o botão e aguarde alguns segundos até que o dispositivo emita um som. Em seguida, ele emitirá dois bipes a cada 15 segundos. A câmara estará pronta para ser vinculada ao seu app Garza Smart.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Alimentación / Power / Alimentação	Cable USB (Adaptador incluido) USB Cable (Adapter included)
Resolución de imagen / Image Resolution / Resolução de Imagem	2K 1296p SFHD
Ángulo de visión / Viewing Angle / Ângulo de Visão	85° (Gran angular, Wide angle)
Desplazamiento / Displacement / Deslocamento	355° horizontal y 155° vertical
Dist. de visión nocturna / Night Vision Dist. / Dist. de Visão Noturna	10m
Opción de audio / Audio Option / Opção de Áudio	Bidireccional
Zoom digital / Digital Zoom / Zoom Digital	x4
Tarjeta de memoria / Memory Card / Cartão de Memória	Tarjeta Micro SD (256Gb máx, EXFAT)
Frecuencia wifi WiFi Frequency / Frequência Wi-Fi	2.4 GHz y redes mixtas (2.4 GHz+ 5 GHz)
Protocolo de conexión / Connection Protocol / Protocolo de Conexão	802.11n + Bluetooth
Pot. máx. transmitida / Max. Transmitted Power / Pot. Máx. Transmitida	<20dBm
Protección / Protection / Proteção	IP65
Temperatura de uso / Operating Temperature / Temperatura de Uso	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo / Working Humidity / Umidade de Trabalho	≤ 95% RH

CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTERISTICAS

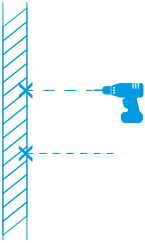
- ES
- Recibe alertas de movimiento en tiempo real, habla con familiares, visitas o mascotas.
 - Cubre cada ángulo de tu hogar gracias a su ángulo de visión 355° horizontal y 155° vertical. Los detalles siguen siendo visibles incluso de noche.
 - Graba vídeo en alta definición (SFHD) a una resolución de 1296p, lo que ofrece una imagen clara y nítida en todo momento.
 - Guarda tus videos de forma segura en Garza Cloud o en tarjeta Micro SD de hasta 256GB.
 - Compatible con Garza Cloud, servicio de visualización de vídeos activable desde la app Garza Smart.
 - Compatible con Garza Stream, un servicio de valor añadido de control por voz, disponible para su adquisición en garza.es.
 - Fácil instalación y mantenimiento.

- EN
- Receive real-time motion alerts, talk to family members, visitors, or pets.
 - Cover every angle of your home with a 355° horizontal and 155° vertical viewing angle. Details remain visible even at night.
 - Record video in high definition (SFHD) at a 1296p resolution, providing a clear and sharp image at all times.
 - Securely store your videos in Garza Cloud or on a Micro SD card of up to 256GB.
 - Compatible with Garza Cloud, a video viewing service that can be activated via the Garza Smart app.
 - Compatible with Garza Stream, an added-value voice control service available for purchase at garza.es.
 - Easy installation and maintenance.

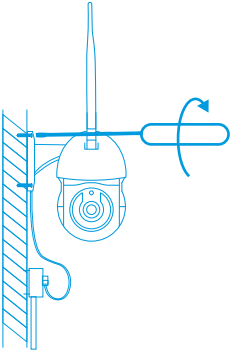
- PT
- Receba alertas de movimento em tempo real, converse com familiares, visitas ou animais de estimação.
 - Cubra todos os ângulos da sua casa com um ângulo de visão de 355° horizontal e 155° vertical. Os detalhes continuam visíveis mesmo à noite.
 - Grave vídeos em alta definição (SFHD) com uma resolução de 1296p, oferecendo uma imagem clara e nítida a todo momento.
 - Armazene seus videos com segurança na Garza Cloud ou em um cartão Micro SD de até 256GB.
 - Compatível com Garza Cloud, um serviço de visualização de vídeos ativável pelo aplicativo Garza Smart.
 - Compatível com Garza Stream, um serviço adicional de controle por voz, disponível para aquisição em garza.es.
 - Instalação e manutenção fáceis.

INSTALACIÓN

INSTALLATION / INSTALAÇÃO

1.
- 
- Elige un lugar adecuado para la instalación, marca los agujeros de instalación y taládralos.

Choose a suitable location for the installation, mark the installation holes, and drill them.

Escolha um local adequado para a instalação, marque os furos de instalação e perfure-os.
2.
- 
- Atornilla y fija la cámara a la pared.

Screw and secure the camera to the wall.

Parafuse e fixe a câmera na parede.

¿QUIERES ALMACENAR TUS GRABACIONES?

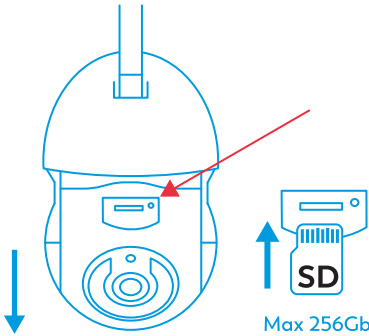
DO YOU WANT TO SAVE YOUR RECORDINGS?

VOCÊ QUER ARMAZENAR SUAS GRAVAÇÕES?

- ES
- Puedes insertar una tarjeta Micro SD de hasta 256GB formateada en EXFAT (preferiblemente de clase 10 U3) deslizando la lente de la cámara hacia abajo. Una vez introducida, la cámara grabará de forma continua y almacenará los vídeos automáticamente en la tarjeta en clips de 3 minutos que se sobrescribirán una vez se llene la memoria. También puedes adquirir el servicio Garza Cloud, para que tu cámara almacene los vídeos grabados al detectar movimiento durante diferentes periodos de tiempo.

- EN
- You can insert a Micro SD card of up to 256GB formatted in EXFAT (preferably Class 10 U3) by sliding the camera lens downward. Once inserted, the camera will record continuously and automatically store videos on the card in 3-minute clips, which will be overwritten once the memory is full. You can also purchase the Garza Cloud service, allowing your camera to store videos recorded when motion is detected for different retention periods.

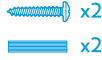
- PT
- Você pode inserir um cartão Micro SD de até 256GB formatado em EXFAT (preferencialmente Classe 10 U3) deslizando a lente da câmera para abaixo. Após a inserção, a câmera gravará continuamente e armazenará automaticamente os vídeos no cartão em cliques de 3 minutos, que serão sobrescritos quando a memória estiver cheia. Você também pode adquirir o serviço Garza Cloud, para que sua câmera armazene os vídeos gravados ao detectar movimento por diferentes períodos de retenção.



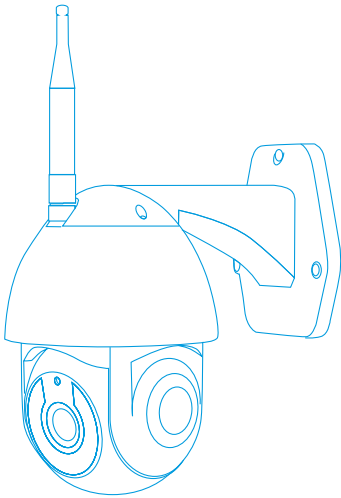
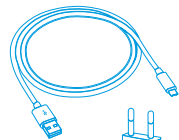
CÁMARA 360°

EXTERIOR

Ref.: 401366C



Adaptador
y cable



¿NECESITAS AYUDA?

DO YOU NEED HELP? / PRECISA DE AJUDA?



ES: Guía de usuario multilingüe. / EN: Multilingual user guide.
FR: Guide d'utilisateur multilingue. / DE: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
PT: Guia do usuário multilingue. / IT: Guida per l'utente multilingue.
PL: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika. / TR: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
NL: Meertalige gebruikershandleiding.

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en **customer.garza.es**, haz clic en “Enviar un ticket”, y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube:  @GarzaSpain

Still have questions? Scan the QR code above or go to **customer.garza.es**, click “Submit a ticket,” and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel:  @GarzaSpain

Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse **customer.garza.es**, clique em “Enviar um ticket” e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube  @GarzaSpain

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web **www.garza.es**.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website **www.garza.es**.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site **www.garza.es**.